

МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ

о техническом сотрудничестве и обмене
информацией

между

Федеральным надзором России
по ядерной и радиационной безопасности

и

Комиссией по контролю за ядерной энергией Канады

Федеральный надзор России по ядерной и радиационной безопасности (Госатомнадзор России) и

Комиссия по контролю за ядерной энергией Канады (АЕСВ Канады), именуемые далее "Сторонами",

выражая желание сотрудничать в целях реализации Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Канады о сотрудничестве в области мирного использования атомной энергии, подписанного 20 ноября 1989 г., в области надзора и контроля ядерной безопасности,

признавая приоритет целей безопасности при использовании ядерной энергии в интересах каждого человека и общества в целом,

основываясь на инициативе Канадского Правительства от 19 июня 1992 года по созданию программы обеспечения ядерной безопасности в странах бывшего Советского Союза, Центральной и Восточной Европы,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны выражают желание осуществлять сотрудничество по вопросам регулирования и надзора за обеспечением ядерной и радиационной безопасности в следующих областях:

1) атомные электростанции и исследовательские реакторы на всех стадиях их жизненного цикла (проектирование, строительство, эксплуатация, снятие с эксплуатации);

2) производство ядерного топлива, хранение и транспортировка, хранение и транспортирование отработанного ядерного топлива;

3) снятие с эксплуатации предприятий ядерно-топливного цикла, представляющих ядерную и радиационную опасность;

4) производство и применение радиоактивных материалов и изделий на их основе в промышленности, науке и медицине;

5) обращение с радиоактивными отходами, возникающими в результате изготовления и применения, указанных в пункте 4.

Статья 2

Для осуществления сотрудничества и реализации совместных задач в областях, предусмотренных Статьей 1, Стороны сосредоточат свои усилия на следующих направлениях:

- а) разработка и применение законодательной и нормативной базы регулирующей деятельности России и Канады;
- б) практика лицензионной и инспекционной деятельности;
- в) научная, методическая и материально-техническая поддержка указанных направлений.

Статья 3

Сотрудничество Сторон, предусмотренное Статьями 1 и 2, может быть реализовано путем обмена информацией и персоналом между Сторонами.

В соответствии с настоящим Меморандумом о взаимопонимании, Стороны могут осуществлять обмен персоналом с целью:

- а) обмена информацией или передачи информации в соответствии со Статьей 4;
- б) обучения персонала Госатомнадзора России по взаимосогласованным программам.

Обмен персоналом производится в форме временного командирования сотрудников Сторон для участия в семинарах по обмену информацией или для технического обучения по вопросам регулирования, организованном в соответствии с отдельным соглашением, заключенным с центром обучения АЕСВ.

Статья 4

В соответствии со Статьей 3, Стороны могут осуществлять обмен информацией о нижеследующем:

- 1) нормы, законы, стандарты, регулирующие правила, руководства и процедуры, регламентирующие деятельность, определенную Статьями 1 и 2;
- 2) основные регулирующие требования направленные на обеспечение ядерной и радиационной безопасности ядерных установок;
- 3) области и методики научных исследований, оценка и анализ безопасности, обеспечивающие ядерную и радиационную безопасность ядерных установок;
- 4) основные направления и результаты исследований в области безопасности для обеспечения процессов лицензирования и инспектирования персонала и ядерных установок;
- 5) уменьшение последствий ядерных и радиационных аварий и инцидентов и реакция прессы и общественности на такие аварии и инциденты.

Обмен информацией, указанной в пунктах 1-5, может производиться путем проведения семинаров или в любой другой форме по запросу каждой из Сторон.

При этом за каждой из Сторон сохраняется право отказа в предоставлении информации в случаях, если:

- конфиденциальность запрошенной информации предусмотрена соглашением или договоренностью во взаимоотношениях Стороны с третьей стороной;
- предоставление информации может оказаться связанным с большими трудностями или затратами на раскрытие или передачу, или если информация была уже предоставлена запрашивающей стороне.

Статья 5

Каждая из стороны гарантируют соблюдение конфиденциальности в отношении полученной от другой Стороны информации, если при передаче такой информации было заявлено о ее конфиденциальности.

Опубликование или иное разглашение информации будет рассматриваться как нарушение действующего законодательства, за исключением ситуаций, когда имеется взаимная договоренность Сторон в каждом конкретном случае.

Каждая из сторон по своему усмотрению имеет право не предоставлять информацию.

Статья 6

Финансирование мероприятий по реализации сотрудничества в соответствии с настоящим Меморандумом о взаимопонимании в течение первого срока, осуществляется за счет средств, выделяемых на реализацию инициативы Канадского Правительства по обеспечению безопасности.

В случае продления срока действия настоящего Меморандума о взаимопонимании, в соответствии со Статьей 7, порядок дальнейшего финансирования мероприятий по его реализации может быть согласован Сторонами.

Статья 7

Настоящий Меморандум о взаимопонимании вступает в действие с момента его подписания и остается в силе в течение трех лет. Меморандум о взаимопонимании дополняется или изменяется по согласованию между Сторонами. Дополнение или изменение действия Меморандума о взаимопонимании оформляется протоколом, который вступает в действие через 30 дней со дня его подписания.

Если за месяц до истечения срока действия Меморандума о взаимопонимании ни одна из Сторон не заявит письменно о желании прекратить его действие, то действие настоящего Меморандума о взаимопонимании автоматически продлевается на очередные три года.

Действие настоящего Меморандума о взаимопонимании может быть прекращено одной из Сторон после направления ею письменного уведомления другой Стороне. При этом действие Меморандума о взаимопонимании прекращается через три месяца со дня получения уведомления.

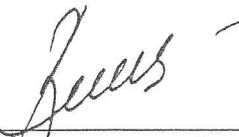
Статья 8

Реализация сотрудничества в соответствии с данным Меморандумом не должна затруднять выполнение возложенных на каждую из Сторон задач по осуществлению основной деятельности и противоречить действующим в России и Канаде законодательным актам.

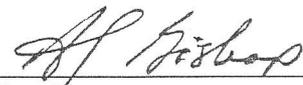
Совершено в Оттаве 31 января 1996 г. в трех экземплярах каждый на английском, французском и русском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу.

За Федеральный надзор России
по ядерной и радиационной
безопасности
(Госатомнадзор России)

За комиссию по Контролю
за ядерной энергией
Канады
(АЕСВ, Канада)



Ю.Г.Вишнеvский



А. Дж. Бишоп